CANTONESE | ENGLISH

漫遊行為

本資訊單張介紹了一些認知障礙症(失智症)患者出現的漫遊行為,討論了產生漫遊行為的原因,並對如何控制這種行為提出了一些建議。

如果認知障礙症(失智症)患者開始出現漫遊行為,家人和照顧者有時會不知該如何應對。漫遊行為在認知障礙症(失智症)患者中很常見,對於關心他們的安全與健康的人來說,這種行為可能會非常令人擔心。患者的失憶症以及溝通能力下降,都可能使他們無法記起或解釋自己漫遊的原因。

漫遊的可能原因

環境改變

在新房子或日間照顧中心等新環境中,認知障礙症 (失智症)患者可能會感到不知所措、無所適從。一旦 習慣了這些改變,就可能停止漫遊行為。患者也可 能希望逃離嘈雜或忙亂的環境。

失憶

漫遊行為可能是因為失去短期記憶引起的。患者剛開始可能是想去商店或朋友家,然後就可能忘記了自己要去哪裡或者為什麼要去。患者也可能忘記配偶說他們要出去一會兒,然後就動身去找他們。

精力過剩

漫遊可能是消耗過剩精力的一種方式,這也可能表明患者需要更頻繁的活動和鍛煉。

尋找過去

患者可能變得更糊塗,他們可能到處去尋找與過去 有關的人或物。這些可能包括已故的配偶、失去的 朋友,或是童年時住過的房子。

表達無聊情緒

隨著認知障礙症(失智症)的發展,患者會覺得越來 越難長時間集中注意力。漫遊可能是他們不讓自己 閒下來的方式。

日夜混淆

認知障礙症(失智症)患者可能患上失眠症,也可能會很早醒來並變得茫然失措。他們可能以為是白天,並決定出去散步。由於視力變差或聽力減退,陰影或夜晚的聲音可能會變得令人困惑和不安。

繼續某種習慣

習慣長距離步行或過去工作非常積極的患者,可能只是希望繼續步行或工作。

焦慮不安

焦慮不安可導致某些患者走來走去,或者毫無明顯 目的地漫遊。這可能是大腦中的變化造成的,這些 變化可能會引起不安和焦慮的感覺。

不適或痛苦

步行有助於減輕不適,因此務必要瞭解患者是否有任何身體問題或疾病,盡量處理這些問題。衣服太緊、太熱或想找洗手間,這些都可能會引發不適。

工作

有時候,患者離家是因為他們認為自己有工作 要做,搞不清一天中的時間,或者分不清季節。這可 能與他們以前的職責有關,如早上去上班或者下午 回家陪孩子。

做夢

無法將夢境與現實分開,可能會導致患者對自己夢見的事情做出反應,以為這是現實生活中發生的事情。

嘗試做些什麼

你採取的預防措施不僅要根據認知障礙症(失智症) 患者的性格,而且還要根據患者的應對能力、漫遊 原因、是住在潛在危險環境還是住在安全環境中。

National Dementia Helpline 1800 100 500

dementia.org.au



- 體檢有助於確定漫遊行為是否由疾病、痛苦或不 適觸發的。
- 與醫生討論藥物的副作用。盡量避免可能會增加迷惑、引起困倦以及有可能引起便秘的藥物。
- 考慮造成漫遊行為的心理原因。患者是否 焦慮、抑鬱或害怕?
- 確保患者總是攜帶含有當前住址的某種身份 証明。
- 澳洲認知障礙症(失智症)協會可提供身份卡。
- 有些人覺得做記錄或記日記很有幫助,這樣就能 瞭解漫遊行為是否有規律可循。這種行為可能在 一天的某些時間出現,也可能是因應某些情況而 出現的,從而使人們就可以更小心地加以管理。
- 一些物品可能會起到提醒患者漫遊的作用, 因此要盡量減少看得見的這類物品的數量。
 手提包、外套、準備郵寄的信件和工作服都可能 促使認知障礙症(失智症)患者產生漫遊行為。
- 對出口進行掩飾或遮蔽。
- 考慮使用門鈴和蜂鳴器,這樣在打開外面的門時會發出響聲。
- 提供讓步行成為一種活動的各種機會。 讓花園的某一部份成為患者可以安心自由走動 的安全空間。
- 將這一問題告訴鄰居和當地店主,通常是一個明智的做法。大多數人都非常樂於提供 幫助,一旦他們明白情況,就會友善地留意患者。
- 確保患者能夠看到時鐘和日曆等有助於其意識 到時間和日期的物品。
- 使用視覺提示來轉移漫遊的方向(如"返回"標誌)。

如果認知障礙症(失智症)患者走失:

- 1. 保持冷靜。
- 2. 徹底搜尋住所及附近的其他建築物。
- 3. 記下患者穿的衣物。

- 4. 通知鄰居。
- 5. 在街區周圍和附近地區以及患者可能經常去的地方步行或開車找找。如有可能,請安排人留在家裡,以防患者回家,而且有人接聽電話。
- 6. 請與當地警察聯絡。將患者患有認知障礙症(失 智症)以及你對他們安全感到擔心的情況告訴警 察。
- 7. 警察需要詳細資料以及對患者長相和穿著的描述。保留患者的彩色近照通常都很有幫助。
- 8. 此外,警察還可能詢問患者熟悉或喜歡的 地方。

在走失的患者回家時

- 1. 請立即通知警察。
- 2. 不論你曾感到多麼擔心或不便,都不要責備,也 不要露出焦慮之情。患者自己也可能感到糊塗 和害怕。
- 3. 請安慰患者,盡快回到日常生活習慣中。

誰可以提供幫助?

請與醫生討論你對行為變化的擔心及其對你造成的影響。

認知障礙症(失智症)行為管理諮詢服務(DBMAS)是一項全國電話諮詢服務,為擔心認知障礙症(失智症)患者行為的家人、照顧者和護理工作人員提供服務。這項服務每週7天、每天24小時提供保密的建議、評估、干預、教育和專業支援,聯絡電話:1800699799。

詳情

澳洲認知障礙症(失智症)協會提供支持、資訊、教育和輔導。請聯絡全國認知障礙症(失智症)幫助熱線:1800 100 500,

或瀏覽我們的網站:dementia.org.au。



若需要語言方面的幫助,請致電口筆譯服務處電話:**131 450**。



Wandering

This Help Sheet looks at the wandering behaviour of some people with dementia. The reasons for wandering are discussed, as well as some suggestions for ways to manage it.

Families and carers of people with dementia may be faced at some time with the problem of what to do if the person begins to wander. Wandering is quite common amongst people with dementia and can be very worrying for those concerned for their safety and well being. The person's failing memory and declining ability to communicate may make it impossible for them to remember or explain the reason they wandered.

Possible reasons for wandering

Changed environment

A person with dementia may feel uncertain and disoriented in a new environment such as a new house or day care centre. Wandering may stop once they become used to the change. The person may also want to escape from a noisy or busy environment.

Loss of memory

Wandering may be due to a loss of short-tem memory. A person may set off to go to the shop or a friend's house, and then forget where they were going or why. Or they forget that their partner has told them that they were going out for a while and set off in search of them.

Excess energy

Wandering can be a way of using up excess energy, which may indicate that the person needs more regular exercise.

Searching for the past

As the person becomes more confused, they may wander off in search of someone, or something, relating to their past. This may be a partner who has died, a lost friend or a house they lived in as a child.

Expressing boredom

As dementia progresses people find it harder and harder to concentrate for any length of time. Wandering may be their way of keeping occupied.

Confusing night with day

People with dementia may suffer from insomnia, or wake in the early hours and become disoriented. They may think it is daytime and decide to go for a walk. Poor eyesight or hearing loss may mean shadows or night sounds become confusing and distressing.

Continuing a habit

People who have been used to walking long distances or had a very active work history may simply wish to continue doing so.

Agitation

Agitation can cause some people to pace up and down or to wander off with no apparent purpose. This can be attributed to the changes in the brain that may cause feelings of restlessness and anxiety.

Discomfort or pain

Walking may ease discomfort, so it is important to find out if there is any physical problem or medical condition and try to deal with it. Tight clothing, excessive heat or needing to find a toilet can all cause problems.

A job to perform

Sometimes people leave the house because they believe they have a job to do, or are confused about the time of day, or the season. This may be related to a former role such as going to work in the morning or being home for the children in the afternoon.

Dreams

An inability to differentiate dreams from reality may cause the person to respond to something that they dreamed, thinking that this has happened in real life.

What to try

The precautions you take will depend on the personality of the person with dementia, as well as how well they are able to cope, their reasons for wandering and whether they live in a potentially dangerous or in a safe and secure environment.

National Dementia Helpline 1800 100 500

dementia.org.au



- A physical check-up will help identify whether illness, pain or discomfort has triggered the wandering
- Discuss the side effects of medication with the doctor. Try to avoid medication which may increase confusion and cause drowsiness and possibly incontinence
- Consider the psychological causes of wandering. Is the person anxious, depressed or frightened?
- Ensure that the person always carries some form of identification that includes their current address
- DementiaAustralia has Identification Cards available
- Some people find it helpful to keep a record or diary so that they can see if there is a pattern to the wandering behaviour. It may occur at certain times of the day or in response to certain situations which can then be more carefully controlled
- Reduce the number of objects in sight which may act as a reminder to the person to wander. Handbags, coats, mail for posting and work clothing may encourage a person with dementia to wander
- Camouflage exits
- Consider bells and buzzers which sound when external doors are opened
- Provide opportunities for walking as an activity. Make part of the garden secure so that it becomes a safe place to walk around
- It often makes sense to tell neighbours and local shopkeepers about the problem. Most people are very helpful once they understand the situation and may offer to keep a friendly eye on the person
- Ensure the person can see items such as clocks and calendars to help orientate to time and date
- Use visual cues to re-direct wandering (such as a sign saying 'Go Back'
- If a person with dementia goes missing
- 1. Stay calm
- 2. Make a thorough search of the house and other nearby buildings
- 3. Write down what the person was wearing
- 4. Notify your neighbours
- 5. Walk or drive around the block and immediate area

- and to any places the person may regularly visit. If possible, have somebody stay at home in case the person comes home and so that the telephone can be answered
- 6. Contact your local police. Tell them the person has dementia and of any concerns you have for their safety
- 7. The police will require details and a description of the person and of the clothes being worn. It is always useful to have a recent colour photo
- 8. The police may also ask about familiar or favourite places for the person

When the missing person returns home

- 1. Notify the police immediately
- 2. Do not scold or show anxiety no matter how worried or inconvenienced you have been. They may have been confused and frightened themselves
- 3. Provide reassurance and get back into a regular routine as quickly as possible

Who can help?

Discuss with the doctor your concerns about behaviour changes, and their impact on you.

The Dementia Behaviour Management Advisory Service (DBMAS) is a national telephone advisory service for families, carers and care workers who are concerned about the behaviours of people with dementia. The service provides confidential advice, assessment, intervention, education and specialised support 24 hours a day, 7 days a week and can be contacted on 1800 699 799.

FURTHER INFORMATION

Dementia Australia offers support, information, education and counselling. Contact the National Dementia Helpline on 1800 100 500, or visit our website at dementia.org.au



For language assistance phone the Translating and Interpreting Service on 131 450